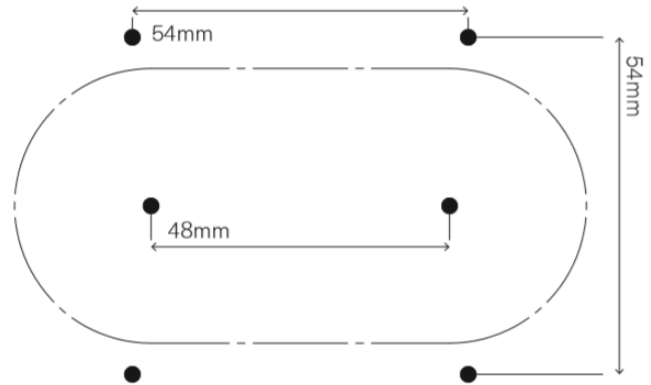


Figure 1 - Template / Sjabloon
Modèle / Borschablone

Use this template as a guide
Gebruik deze sjabloon als richtlijn
Utilisez ce modèle comme guide
Verwenden Sie diese Vorlage als Leitfaden



Fitting Instructions / Montagehandleiding / Mode d'emploi / Montageanleitung



Positioning the ventilator:

1. Position the Flettner Ventilator on the strongest section of the roof.
2. Fit the ventilator in the rear area of the vehicles roof.
3. Do NOT fit the ventilator in the centre of a large unsupported roof section.
4. Use one of our recommended fitters.



Het plaatsen van de ventilator:

1. Plaats de Flettner Ventilator op het sterkste deel van het plaatwerk van het dak.
2. Installeer de ventilator bij voorkeur aan de achterzijde van het voertuig.
3. Installeer de ventilator NIET in het midden van een groter niet ondersteund deel van het dak.
4. Laat de montage uitvoeren door een aanbevolen installateur.



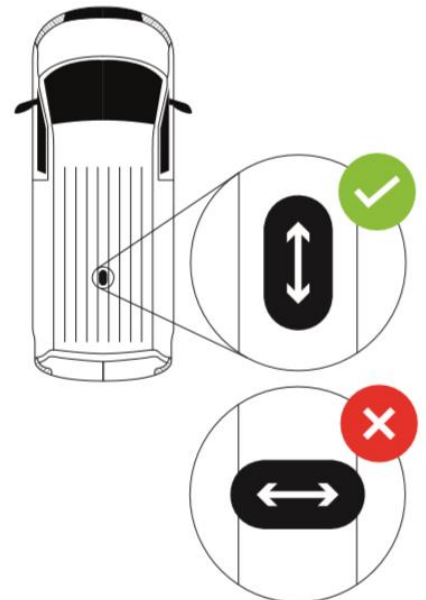
Positionnement de l'aérateur:

1. Choisissez la partie la plus résistante du toit.
2. Fixer de préférence l'aérateur sur la partie arrière du toit.
3. Ne pas fixer l'aérateur au centre d'une portion non supportée du toit.
4. Utilisez nos gabarits prévus à cet effet.

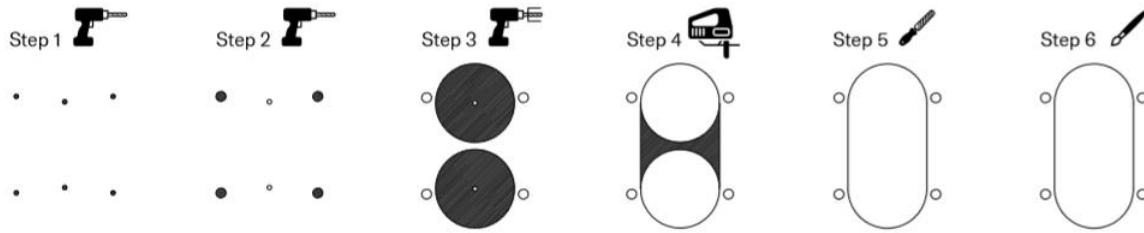


Positionierung des Dachlüfters

1. Montieren Sie den Flettner Ventilator an der stabilsten Stelle auf dem Fahrzeugdach.
2. Montieren Sie den Ventilator so nah wie möglich an das Fahrzeugheck.
3. Der Ventilator sollte NICHT in der Mitte einer größeren Dachfläche oder in einer Dachfläche, die nicht verstärkt ist, montiert werden.
4. Lassen Sie den Ventilator wenn möglich durch einen von Ihrem Händler empfohlenen Betrieb montieren.



Preparing the roof / Het gereed maken van het dak / Préparation du toit / Vorbereitung des Dachblechs

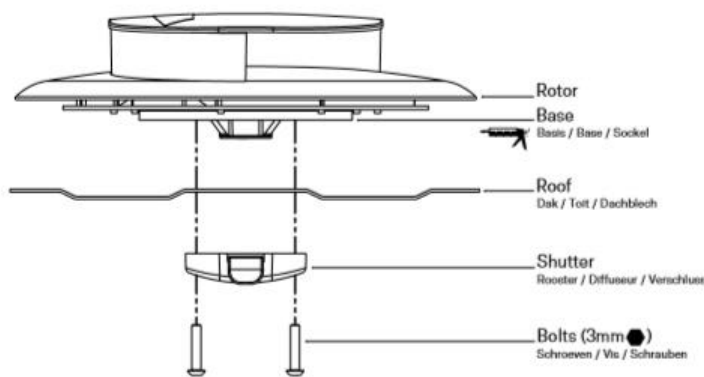


1. Drill 6 x 2.5mm pilot holes (Step 1)
2. Re-drill the four outer holes with 5.5 mm drill (Step 2)
3. Re-drill the two center hole using a 44 mm hole saw (Step 3)
4. Free the rest of the circular slot by cutting away the central section (Step 4)
5. Carefully remove sharp edges using an appropriate metal file. (Step 5)
6. Use an appropriate rust-inhibitor to treat any bare metal surfaces (Step 6)

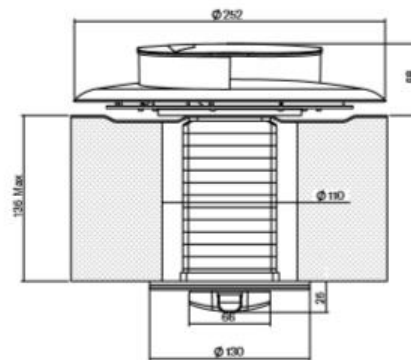


1. Boor 6 x 2,5 mm gaatjes. (Step 1)
2. Boor de 4 buitenste gaatjes opnieuw met een 5,5 mm boor. (Step 2)
3. Boor de twee binnenste gaatjes opnieuw, nu met een 44 mm gatenzaag. (Step 3)
4. Verwijder de twee resterende uitstulpingen tot er een ellipsachtig gat ontstaat. (Step 4)
5. Gebruik een vijl om braam te verwijderen. (Step 5)
6. Behandel de rand met een anti-roest middel. (Step 6)

Installing the ventilator / Het installeren van de ventilator / Installation de l'aérateur / Montage des Dachlüfters



*NOTE: Visual for fitting with adapter



1. Turn the vent upside down and apply waterproof adhesive sealant to gasket on bottom side of the base.
2. Place the vent onto the roof. From the inside of the vehicle line up the 4 holes of the base with the 4 holes in the roof.
3. Connect the shutter through the roof into the ventilators base from the inside using 4 bolts provided.
4. NOTE: Where the roof is double skinned or the vehicle is lined an adapter (not supplied) can be used to bridge the roof cavity between the ventilator and shutter.
5. If the vent is correctly fitted the rotor should spin freely and there should be no vertical play.



1. Houdt de ventilator op zijn kop en spuit waterafstotende kit op de onderzijde van de basis.
2. Plaats de ventilator op het dak. Breng de 4 gaten van de grill aan de binnenzijde in lijn met de 4 gaten van de basis.
3. Monteer de grill op de binnenzijde van het dak door gebruik te maken van de 4 bijgeleverde schroeven.
4. NOTE: Als de binnenzijde van het dak isolatie bevat of anderszins is verdikt, gebruik dan een adapter (niet bijgeleverd) om de ruimte tussen rooster en ventilator te overbruggen.
5. Als de ventilator correct is geïnstalleerd, draait de rotor onbelemmerd rond en ontstaat er geen verticale speling.



1. Prendre l'aérateur par le dessous et appliquer un mastic autour de la base pour assurer l'étanchéité.
2. Mettre l'aérateur sur le toit. De l'intérieur du véhicule aligner les 4 trous du diffuseur avec les 4 trous du toit.
3. Visser le diffuseur à l'aérateur avec les 4 vis.
4. NOTE: En cas de double toit, utilisez l'entretoise (non fournie, nous consulter).
5. Pour vous assurer que l'aérateur est monté correctement ; il doit tourner de manière libre et ne pas avoir de jeu axial.



1. Drehen Sie den Ventilator um und bringen Sie wasserabweisendes Dichtmaterial an die Unterseite des Sockels auf.
2. Platzieren Sie den Ventilator auf dem Dach. Bringen Sie die 4 Löcher des Sockels in eine Linie mit den 4 Löchern des Verschlusses.
3. Montieren Sie den Verschluss an der Innenseite des Daches mit 4 mitgelieferten Schrauben.
4. BEMERKUNG: Bei einem doppelwandigen Dach kann ein Adapter optional benutzt werden, um den Abstand zwischen dem Ventilator und dem Verschluss zu überbrücken.
5. Wenn der Ventilator korrekt montiert ist, sollte sich der Rotor frei drehen und es sollte kein vertikales Spiel geben.